



安徒生童话(上)

ANTUSHENGTONGHUA

冯化平 主编

〔丹麦〕安徒生 原著

天津人民美术出版社

(全国优秀出版社)

策 划 小 雨

责任编辑 谢凤岗 昭富

封面设计 红十月工作室

安徒生童话

天津 **人民美术出版社** 出版发行

(天津市和平区马场道 150 号)

邮编 300050 电话 (022)23283867

出版人 刘建平

永清金鑫印刷有限公司印刷

新华书店 天津发行所经销

2005 年 1 月第 1 版

2005 年 1 月第 1 次印刷

开本 787×960 毫米

1/16

印张 32

印数 1-5000 册

版权所有 侵权必究

定价 38.00 元(上下册)

前言

安徒生于1805年4月，出生在丹麦菲英岛欧登赛的一个贫民家庭，从小在贫穷困苦中长大，经过他艰辛的努力，有幸获得了学习和写作的机会，贫困的生活奠定了他坚实的写作基础。

他的童话故事具有很强的民主传统和现实主义倾向，他的许多童话脍炙人口，如《卖火柴的小女孩》、《丑小鸭》、《看门人的儿子》等，非常真实地描绘了穷苦人民的悲惨生活，又渗透着浪漫主义的情调和幻想。由于安徒生出生非常贫寒，他对社会贫富不均、弱肉强食等现象有很深的感受，因此，他一方面以非常真挚的笔触热烈歌颂劳动人民，同情不幸的穷苦人民，赞美他们的善良、纯洁等高贵品质；另一方面又非常愤怒地鞭挞了残暴、贪婪、虚伪和愚蠢的反动统治阶级和剥削者，揭露了教会僧侣的丑行和人们的种种陋习，深刻地批判了社会的罪恶。

安徒生的童话作品与民间文学有着非常密切的血肉联系，他的作品大多取材于民间故事或引用民间歌谣和传说，继承并发扬了民间文学朴素清新的格调，非常适合阅读与讲述。

他的童话在写作体裁和写作手法上也多种多样，有童话故事，也有短篇小说；有寓言，也有诗歌；既适合儿童阅读，也适合成年人欣赏。他创作的艺术形

象,如没有穿衣的皇帝、坚定的锡兵、拇指姑娘、丑小鸭、红鞋等,已成为世界文学的典范。

安徒生的童话故事具有鲜明的语言风格,他大量运用丹麦下层人民的日常口语和民间故事的结构形式,语言生动、流畅、自然、优美,充满了浓郁的乡土气息。

他的作品立足于现实生活,在现实生活的基础上又充满了对人类美好未来所作的想象和愿望,以其非同一般的艺术魅力震撼了世界文坛,揭开了世界文学史上童话创作的新篇章。

他的童话被翻译成80多种语言,在世界各国广泛流传,是世界文学宝库中的瑰宝,是世界各国人民宝贵的精神财富。

这本安徒生童话体现了安徒生童话作品巨大的魅力,语言流畅,图文并茂,极具收藏价值,相信你会喜欢它,并从中受益。

卖火柴的小女孩	001
玫瑰长在荷马的坟上	006
瓦托窗前的缩影	008
拦河大坝的故事	010
在遥远的北极	011
公主和小豌豆	013
拇指姑娘	015
忏悔的母亲	027
五颗豌豆	037
成名的故事	041
一锭银子	049
妖山	055
做出一点成就	062
没出息的女人	070
守塔人的故事	080
皇帝的新衣	087
一滴水	093
凤凰	095
小狐仙	097
比赛长跑	102
幸福的蜗牛家庭	106
骄傲的荞麦	110
儿童的话	113
衣领的故事	116
伯尔厄隆主教和他的族人	120
古老的墓碑	128

冰雪人	132
白雪皇后	138
守门人的孩子	170
鹤鸟名字的由来	188
丹麦英雄霍尔格	194
世间最美的玫瑰在哪里	199
两位姑娘	202
踩在面包上走路的姑娘	205
一周里的每一天	216
丑小鸭	220
曾祖父	229
患牙痛的姨妈	236



卖火柴的小女孩

这是一个十分寒冷的冬天，雪下得越来越大。夜晚差不多都要被冻僵了。除夕就在这天晚上蔓延开去，这是个喧闹的夜晚，人们的心情随着新年的到来显得很愉快。这时候，大街上走来了一个穿着破烂衣服的小女孩，她的脚上竟然没有穿鞋。小女孩本来是穿着鞋出来的，那是一双她母亲的又大又宽的鞋子，她穿在脚上，就像踏在船上一样。就在她急急忙忙穿过大马路的时候，突然，飞奔来了几辆大马车，她来不及躲避，左脚一只鞋子就这样被弄掉了。她仔细地找呀找呀，就是找不回来，这可是她母亲的鞋子呀，她不敢丢失，但现在却被她弄丢了，她很担心也很伤心。至于右脚上的那一只鞋子，是被马路对面的一个少年拣走了。那个少年嘻嘻地对着小女孩说，这个鞋子用处可大了，可以做他后代们的大摇篮。

小女孩更伤心了，连跟她年龄一样大的少年都来欺侮她。她只好忍受着寒冷，光着小脚踏在积满了雪的大马路上。她的小脚现在被冰冷的雪冻伤了，小脚里的血液都变成淤黑了，皮肤一片紫色。她的破烂口袋里用厚厚的纸把火柴包了一层又一层，她也很小心地用双手包着那个破烂的口袋，生怕一不小心就漏掉了几盒火柴。小女孩从这条街走到那条街，街上行人很少，因为今晚是除夕夜啊！别人都是一家人团团圆圆地围在大火炉边吃团圆饭呢。没有人买她的火柴，哪怕是一根，她今天没赚到一分钱，这个可怜的小女孩！

天呐！现在这个又累又饿又冷的小女孩还在大雪厚积的大街上徘徊着。她不敢回家，她可是一根火柴都没有卖掉呀，飘飘扬扬的鹅毛大雪在不停地下着，小女孩一个人孤单单地在大街上走着，大雪压在她那头美丽的长发上，她显得更加秀丽了。但是她没有想到这些，她想到的是口袋里还没

有卖出的火柴。火柴有多少，她的心思就有多少。她走着走着，就看到了大街两旁的橱窗。橱窗里面都是明亮的灯光，灯光借着窗户射到了大街上。烤鸭的香气也随着灯光一起跑出来了，小女孩站在大街上很小心的闻了闻，已经飘到了大街上的香味。但是，香味都从她的鼻子前面溜走了，她很着急，她什么都没有嗅到。不过，她还是能够感觉到好吃东西的气味。她看了看四周，还是一个人都没有，她想，没错，今晚是除夕夜，谁会出来逛这个大雪纷飞的夜晚呢？

小女孩在两幢豪华的大房子之间的偏僻角落蹲了下来。她是抱着脚蹲下去的，她认为这是个最偏僻的角落，冷风找不到她。但她没想到，这个地方同样冷得要命。她哆哆嗦嗦地抱着身子，又把一双冻伤的小脚藏在了她那破烂的衣服下面，她那个样子，极像一只受伤蜷曲的小刺猬，但是，无论她怎样藏起幼小的身体都无济于事，天气实在太冷了，每个地方都一样。在这个时候，她想到了她的家，家里也跟她的衣服一样破烂，说不定现在她的父亲和母亲也躲在屋里的角落，抱着头，哈着气呢，她的父亲是个很凶恶的人，她现在还不敢回去，回去的话肯定要挨打，因为她没有赚到一分钱。

此时此刻，她的整个身体被无情的大雪冻得快要没有了知觉。她摸了摸包在破烂口袋里的那些火柴，她想到了这些火柴也跟她一样很冷的。她的小手快要冻僵了，她多么渴望有一点点火焰来温暖她的手啊，她又情不自禁的摸了摸破烂衣服里面包着的火柴，她终于拿出了宝贵的一根小火柴，“嗤”的一声，她在墙壁上轻轻一擦，火柴就燃烧了起来，小女孩看到红红的火焰腾升而起，好像一面红红的镜子，她立即感到无比的温暖。



她通过火柴这面镜子，看到了一个宽敞的客厅，墙边有一个大大的壁炉，壁炉里的火熊熊燃起，她看到了那团大火正要向她迎面扑来，这团大火汹涌得可以把她烧为灰烬，但她现在实在太冷了，冷得就像一块冰，她奋不顾身地扑了上去，还伸出小手去抓那团火，但是还没等她抓到那团大火，她的火柴已经烧完了，雪风一吹，火柴灰随风而去。这时，宽敞的客厅、大大的壁炉、熊熊的烈火都随着燃尽的火柴消失了，她手上什么东西也没有，寒冷又一次把她包围住了。她又开始哆哆嗦嗦起来，而且比以前更冷。

小女孩不甘心，她又鼓足了勇气，从破烂的衣服里颤抖地掏出了一根瘦弱的火柴，用两只哆嗦的小手举着小火柴凑近了墙壁，又上面轻轻一擦，她先听到一阵悦耳的“嗤嗤”声，然后火柴又被擦亮了，微弱的火光把小女孩的周围照亮了。她感觉四周都温暖了起来，仿佛回到了夏天，她通过火焰又看到了一些奇妙的东西，她眼前的墙壁现在透明了起来，她现在看到的是一个要多大就有多大的厨房，小女孩整整有一天没吃到东西了，她太饿了，她的肚子在隐隐作痛，她睁大了眼睛，她看到了厨房里摆着一个很大的餐桌，桌子上还压着一块又白又干净的桌布，桌上放了很多好吃的，什么葡萄、雪梨、苹果、桃子、杨梅等等数不清的一大堆水果，还在那几个特大的碗里放了很多烤鸭、烤鹅、烧鸡。她看得着了迷，两只眼睛睁得大大的，那只烧鸡肥得流油，以至于它在桌布上每走一步，都会留下一个十分明显鸡爪印，那可都是十分香美的油啊。它太大了，大得把插在它背上的刀叉都掩盖了，它一站起来，小女孩都看不见它背上的刀叉了，它笑吟吟地向小女孩走来了，还有几步的距离——突然，火柴又烧完了。

小女孩的口水还没流到肚子里去，就生硬地卡在喉咙里，她用手去抓那只烧鸡，但是抓到的是一堵又大又冷的墙。

小女孩又从破烂衣服里面颤颤抖抖地掏出了一根火柴在墙壁上“嗤”的一声，擦燃了。这次她一眼就看到了一棵又高又大也很漂亮的圣诞树，她很高兴走到树下，缠绕在圣诞树上的小蜡烛们一个比一个亮，她觉得这棵高大的圣诞树是世界上最美最大的，因为树顶上正挂着弯弯的月亮呢，一些星星也藏在树里面一闪一闪的，很好玩，蜡烛们都飞了起来，飞向天空，天越来越明亮。小女孩看得眼花缭乱，她睁着大大的眼睛抬头望天，一片片圣洁之光照在了她的脸上，照在了她单薄的身影上，小女孩感到幸

福，天上的星星都在朝她眨着眼睛，很淘气的样子。突然天那边不小心掉下了一颗小小的星星，那颗小小的星星从天的那边快速的向天的这边滑落了过来，谁也挡不住，小女孩叹了一口气，因为她也帮不了那颗小星星，她自言自语的说：“真可怜，又有一个生命就要结束了。”她想起了她慈祥的奶奶，奶奶活着的时候，对她可好了，她是世界上最疼爱小女孩的人，但是奶奶已经住到天堂上去了，她一直想到那个遥远的天堂里，还有一个最疼她的人——她的奶奶，还在想念着她，奶奶生前还告诉过她：当天上一颗星星滑落下来的时候，肯定又有一个生命住到天堂里去了。

小女孩太想她的奶奶了，她真想马上见到她奶奶，她飞快地又掏出一根火柴，在墙壁上狠狠地擦了一下，又是“嗤”的一声，火柴又被擦燃了。小女孩发现这根火柴比前面三根火柴都要亮，小女孩能看得到的地方都被照亮了，她那个慈祥的奶奶从那个遥远的天堂里走来，奶奶带着微笑出现在她的面前，小女孩高兴得差点跳了起来，她大声地喊道：“我的奶奶！你怎么到现在才来看我呀？你不知道我一个人是多么孤单，这个世界上真是太冷了，我真的受不了，求求你，我的奶奶！请让我跟你在一起吧，我要离开这个世界，我要和你在一起，你要知道，这根小小的火柴马上就要熄灭了，我就什么都没有了，大大的壁炉、肥大的烧鸡、高大的圣诞树以及慈祥的您，很快的什么都没有了，你快把我带走吧！”小女孩伸出了双手去抱她的奶奶，她的奶奶只是微笑着看着她，风一吹，火柴又灭了，小女孩急了，她拼命地把破烂口袋里的全部火柴都拿了出来，不断地在墙壁上猛擦狠划，墙壁都被火柴擦热了，火柴一根根地燃烧了起来，她的奶奶一下子变得无比高大起来，她的微笑是那样慈祥、和蔼、可亲。小女孩太高兴了，因为她的奶奶伸出了温暖的双手把她抱了起来，小女孩被她奶奶抱入了怀里，两个人都微笑着向那没有饥饿，没有寒冷，没有痛苦，没有悲伤的天堂走去。转眼间，就不见了。

当太阳升起的时候，已经不是那个悲伤的除夕夜了，这是新年的第一天，天气暖和起来。大街上已经有些人出来走动了。那个卖火柴的小女孩，那个穿着破破烂烂、光着小脚的卖火柴的小女孩，此时此刻面带微笑坐在了那个冰雪还没有融化的墙角边。她的微笑已经冻僵了，除夕夜的时候，她被飘飘扬扬的鹅毛大雪冻死在那两幢豪华大房子之间的偏僻墙角边，她



全身一片雪白，她手上剩下的那一根火柴也是白的。

有个好心人说：“她的火柴也救不了她！”但是，除了卖火柴的小女孩外，没有人知道，她在除夕夜擦燃火柴看到一切美好的东西，最后，她还幸福地和她慈祥的奶奶一起微笑着步入了那个又遥远又美丽的天堂。



玫瑰长在荷马的坟上

玫瑰是爱情的象征。不管在哪里，也不管在什么时候，只要有玫瑰生长的地方，爱情的歌声就会跟着开放。最会歌唱的夜莺也唱起了动人的曲儿，它在为永恒的爱情而歌唱。

从这一个地方到另一个地方，希腊就坐落在中间。这个国家的斯米纳地区长满了茂盛的大树，鸟声清脆，花香芬芳。南来北往的生意人骑着他们的马儿，运着他们的货物，怀着无比激动的心情，路过这片宁静的树林，因为在这片树林的深处，安息着一个伟大的灵魂。

众多玫瑰环绕的地方就是那个伟大灵魂的安息地，美丽的蝴蝶翩翩飞舞在玫瑰的身边，它们都在动情地聆听玫瑰缠绵的心情。

“这个伟大的灵魂一直在这块土地上生长着，永垂不朽。”玫瑰的声音颤抖得很厉害。这个伟大的灵魂就是人类的史诗人物——荷马，这个能让我们这些美丽的玫瑰心甘情愿地为他守候灵魂，他带给了我们无比的荣幸。世界上最能歌唱的鸟儿都唱不完他的生前轶事！

那些南来北往的生意人经常从荷



马的坟前经过。一个生意人的孩子看见了荷马坟上长着一朵最美丽的玫瑰，玫瑰的旁边停着一只最会唱歌的夜莺。玫瑰已经无法悲伤了。荷马，这个最伟大的灵魂，再也不会醒来了，就算最会唱歌的夜莺也不能把他唤醒。那个懂事的孩子就把荷马的故事带走了，他告诉了所有的人。世界各地的人都闻讯赶来看望荷马的坟墓。有一个欧洲的大诗人，他深情地收藏了那朵荷马坟上的最美丽的玫瑰。

大诗人说，这朵玫瑰做完了荷马生前没做完的梦。那本诗人自己的诗集已经把荷马以及那朵生长在荷马坟墓上的玫瑰收藏在里面。那位欧洲大诗人看到了玫瑰在哪里开放，荷马的灵魂也就跟着开放在哪里，几乎全世界的人都知道希腊有个史诗人物——荷马。荷马的光辉随着时间的推移而洒遍五湖四海。

每当大诗人一打开藏在他诗集里面的那朵为荷马而生的玫瑰，那朵玫瑰的梦就醒了。他就会深情地说道：“荷马的灵魂又醒了！”

瓦托窗前的缩影

在首都哥本哈根城外有一座宏伟的房子。这座房子做得很古典，它开了很多窗户，在阳台上还摆满了许许多多的花盆景坛的。花盆景坛里种了很多的花儿小树，什么水仙花，什么万年青等等。

这里的环境很好，里面住着一些很贫穷的人，人们习惯叫这里贫民窟。

看，有一个老女人正忧伤地站在阳台上，遥望着远方。她一边修剪着花盆里的一些老叶子和快要枯萎的花儿，一边眺望着城外的拦河坝两侧挺拔的树，许多小孩子在那里嘻嘻哈哈的玩耍。他们在做一个追打的游戏，那个老女人欣慰地笑了起来，她把那些孩童们都当成了她的后代。老女人陷入了回忆的海洋。

“在那里，那些穷困的儿童们是多么快乐。他们欢天喜地地追追赶赶。这样快乐的日子是幸福的，他们做了一个游戏又做了一个游戏，他们不断地变换着好玩的游戏，他们家里都很穷，他们的脚上什么都没穿，但是他们同样玩得很快乐，这是一群幸福快乐的孩子。那座城外的拦河大坝还有一段奇特的故事呢。在以前，具体是哪一年，现在没有人知道，不过事情确实发生了，因为好多年没有修整吧，拦河坝已经不是今天这里出毛病就是明天那里坍塌。但谁也不知道这个情况，因为在这儿玩的都是一些儿童。天真无邪的儿童知道什么呢。事情就这样发生了。那一天，我说的那一天是天空一片晴朗，万里无云，风和日丽，拦河坝上柳树温柔，鲜花美丽，最有趣的是河里还游着许多可爱的小鱼呢。一个儿童，一个非常小的儿童，他玩着玩着就看到前面不远处有一些更美丽的花儿和一些更好玩的泥娃娃，他不知道这些都是不幸的开端。他看到这些东西，心里当然是很高兴了，于是，他什么都没有想，就走了过去。很显然，他越走近一步，不幸就离



他近了一步，当他拿到那些表面上好玩的东西后，不幸就抓住了他。他掉进一个大漏洞里去了，这个大漏洞就在那些好玩的东西的下面，这是一个可怕的陷阱，他就这样无知的掉进那陷阱里面，要知道那可是一个深不见底的漏洞呀，那个小孩掉进去后，什么声音都没有发出来，因为他是一头栽进去的，他的头被泥土卡住了，但更加不幸的事情也降临了，人们发现了这个深不见底的大漏洞，他们知道这是个危险的地方，于是，这个大漏洞便被人们用许多泥土填塞住了，那个不幸的小孩就在不幸之中丧生，从此，拦河坝再也没有出过毛病。没多久，在那个上面还生长出了许多新鲜的小草，很多小孩都不知道这个故事，要不然，他们肯定会明白那些小草每天唱的伤心的歌儿，是唱给谁听的。当许多强大的外国侵略到哥本哈根城外的拦河坝的时候，丹麦的国王骑着骏马，身先士卒，挥动着王者之剑，指挥丹麦的军人奋战在拦河坝前，誓死保卫国家、保护人民。他们坚守在拦河坝上，没有后退一步，虽然伤亡惨重，但他们依然抗战不休。正是在这里，哥本哈根的老百姓们，不分老幼大小，都纷纷拿起了武器杀出城来，全国军民团结奋战，经过一次又一次的激战，拦河坝周围杀得天昏地暗，侵略者终于被打败了。举国欢庆，人民万岁！

“现在，拦河坝上树荫片片，鸟语花香，成了一个美丽的地方，在每年最美丽的季节，青年男女们成双成对地出现在这个美丽的地方。这是个恋爱的角落，连鸟儿都成双成对的，漂亮年轻的姑娘穿着美丽的衣服来到这里约会她们心目中的恋人，那些英俊潇洒的小伙子们是那样地洞解风情，他们为姑娘们采下美丽的花儿，还插在了她们的头上，姑娘们笑红了脸，小伙子 and 姑娘就是这样相爱了，要知道，这可是美丽的春天啊。

“什么事情都会发生曲折，有一位不幸的姑娘，她心爱的恋人已经死了。她太爱那个英俊体贴的小伙子了，她等他等到了头发花白，但是那个小伙子却在天堂一直默默地看着她，她和他都很伤心。这位姑娘不是别人，正是那站在美丽的阳台上望着拦河坝上的老女人，她又看到了拦河坝上相互追赶的儿童们，他们玩得是那么的开心快乐，她一直在想，要是她的心上人没有死，他们只要一结婚，他们的孩子也将会像拦河坝上的那些天真可爱的孩童们一样，虽然没有鞋穿，但仍然可以向那些自由的鸟儿一样生活得快快乐乐，想到这里，老女人又微笑了起来。

拦河大坝的故事

瑞典是一个环海的国家，海水围绕这个国家有多长，这个国家的拦河大坝就有多长。长年的浪打风吹，拦河大坝都已经伤痕累累、千疮百孔了。大拦坝上种的树林，只剩下几棵枯老的大树。树叶被来来去去的海水带到更遥远的地方去了，原先住在这里的人们，都已经搬走得差不多了。剩下的仅是几户贫穷的渔家。大拦坝的背后还建了一个恐怖的监狱，等待死亡的罪犯被关在里面。

这是一个痛苦的秋天。夕阳西下，所剩无几的光芒拉拉扯扯地走进阴冷森严的监狱。几只无辜的海鸟飞过罪犯的视线，海鸟牵引着罪犯的视线。海鸟飞到哪里，他的目光就落到哪里，罪犯的罪恶心理此时此刻被纯洁无辜的海鸟净化了，他也渴望像海鸟那样自由自在。海鸟们似乎明白了罪犯的心事，它们只在罪犯的视野里飞来飞去，海鸟有时还动情地发出几声十分悦耳的叫声，它们和着海浪窜起的声音一起扑向那个阴冷森严的监狱，似乎要清洗监狱里罪犯的罪恶心灵。现在罪犯的罪恶心灵是孤独的，光明和希望已经占据了他的一大半心灵。在那个陌生的监狱角落站着个陌生的祈祷自由的罪犯。

他正在走进幸福的境界，他的幸福跟夕阳有关、跟海鸟有关、跟他渴望自由的心灵有关。

自由的声音快来吧，因为这个昏暗的夜晚马上就要过去，迎接他的将是个阳光灿烂的明天。



在遥远的北极

在苍茫的大海上，有一批人乘坐着几只很大很大的船，他们要去那遥远的北极，他们是奉上级的命令，去北极测量陆地和海洋的分界线。同时他们也还想检验一下这些大船到底能够在大海上漂泊多远。在航行中，他们吃了很多苦。现在他们已经在海上度过一段很久的日子，大船也一直在向北极靠近。不过，他们感觉到天气越来越冷了，因为冬天到了。他们还发现这里的黑夜变得越来越长。当他们的大船被坚硬的冰块冻结了的时候，他们知道已经到了北极了。北极的雪又厚又大，还可以做各种各样的房子，一般的房子可以住到三、四个人，北极并不是没有一点亮光。

当北极的天空变得最耀眼的时候，当地人就会大批大批地从家里走出来。他们穿着用动物的毛皮做成的衣服，又粗又厚。坐的是雪橇。他们的家里地板上都是铺着动物的毛皮，这样比较暖和。那些从船上下来的水手们也像当地人一样，把动物又粗又厚的毛皮当被子和褥子用。这样才不会那么寒冷，水手们非常想念自己的家乡，因为现在在他们的家乡还是金黄的秋天呢。温暖的故乡只会出现在他们的梦里。

时间已经到了深夜，很多人都睡了。有两个水手还没有睡着，他们刚刚躺下，正要睡觉。那个年龄比较轻的小伙子，从枕头下拿出了他的老奶奶在上船出发时送给他的传家之宝——《圣经》。这个小伙子已经养成了每天晚上看一会儿《圣经》的习惯。他从《圣经》里面能够看到他在小时候不知道的东西，《圣经》里有一句话给他的印象最深，他已经深深地记在心里了，《圣经》里的那句话是这样说的：“如果我有一双轻盈的翅膀，如果我飞到遥远的北极去住的话，上帝就会用左手给我指明方向，用右手帮助我奋力飞翔。”他反反复复在脑子里读着这句神圣的语句，慢慢地他就进入